

Kúé Nıhzheh Náts'endéh Gogha Edıhtı'eh

Góhdli Ndéh kótah

nágedéh kúé la gogha

gondı Ɂt'ę



If you would like this information in another official language, call us.

English

Si vous voulez ces informations dans une autre langue officielle, contactez-nous.

French

Kīspin ki nitawihtin ē nīhīyawihk ōma ācimōwin, tipwāsinān.

Cree

Tłı̨chǫ yati k’èè. Dí wegodi newo dè, gots’o gonede.

Tłı̨chǫ

ʔerihł’is Dëne Sųłiné yati t’ā huts’elkér xa beyáyatı theʔq̄ ɬat’e, nuwe ts’ēn yólti.

Chipewyan

Edı gondı dehgáh got’je zhatié k’éé edatł’eh enahddhę nıde naxets’é edahłí.

South Slavey

K’ahshó got’jne xadə k’é hederı ɬedjhtl’é yeriniwé nídé dúle.

North Slavey

Jii gwandak izhii ginjik vat’atr’ijahch’uu zhit yinohthan jì’, diits’at ginohkhìi.

Gwich’in

Uvanittuaq ilitchurisukupku Inuvialuktun, ququaqluta.

Inuvialuktun

Ćı̨dłı̨ ɻı̨n̄b̄b̄Δ̄ ɬı̨LJΔ̄R̄ ɬı̨b̄ɻı̨C̄-̄b̄ɬı̨ɬı̨b̄, ɬı̨q̄n̄-̄b̄ ɬı̨b̄-̄b̄ɬı̨ɬı̨b̄.

Inuktítut

Hapkuā titiqqat pijumagupkit Inuinnaqtun, uvaptinnut hivajarlutit.

Inuinnaqtun

Indigenous Languages:

867-767-9328

French:

867-767-9348

866-561-1664 Toll Free

Azhíí edíhtł'éh tóh thelá

3 Edí Edíhtł'éh azhíí gha ọt'e

4 Kótah Nagedéh kúé gúlúi ts'é táogetthi énídé

Nehzhaa godezá síi azhó ahsíi tah goghágenda..	4
Ladlı gots'eh met'áh godájto dats'engee chü	4
Ek'ak'ó chü.....	5
Edíhtł'éh nóat'l gots'eh satsó ahsíi ńo kenandíh chü	5
Tu chü	5
Azhíí azhó ńıhzhéh thelá síi mets'ehk'eh ńié saa saámba ńıts'ilé	5
Godı satsó mechlıé ńıts'ichu k'é	5
Ahsíi gúlúi ats'ehzı / kúé k'eh séegogehzı.....	5
Tlı gots'eh nodaa zhaa	5

6 ńié Sa Náots'endíh gots'eh Taots'ethi med héh ts'é saámba menadáh ńıts'ilé

ńié sa náots'endíh	6
Taots'ethi medhéh ts'é saámba yundah ńıts'ilé	6

7 Dáondih ńıhzhéh náts'edéh gots'eh azhíí t'ah nezü gots'ę?o

Amíi kúé ńıhzhéh nádék síi ahsíi ts'é għoħ gedj .	7
Tu, tħeh, ek'áek'ó chü náts'endíh	8
Amíi kúé ńıhzhéh nágedéh síi għoħlats'enda le	8
Ahsíi tats'ezzih le	8

9 Ne kúé ńıhzhéh nezü gok'éandíh

Ahsíi eghálaenda le mek'eh eghálanda gots'eh azhó seeaħeħ	9
Ahsíi eghálaenda le gots'eh nezü ahsíi k'éandíh	10
Tħeh t'ah satsók'ó chü	11
Ahsíi gonáa naxee ghálaenda mets'ehk'eh seegoaleħ	11
Kúé ńıhzhéh t'ahsíi ńıhzhéh thelá chü	11

Tsó kúé chü`	11
--------------------	----

Gohthth'ele gots'eh ejáa tħolé t'ah ahsíi geħtṣi met'áh saámba ts'edetṣi chu náts'ehħi	12
---	----

Azhíí met'áh ats'et'l azhó medats'echu	12
--	----

Met'áh tu thekó chu għoħ ts'ehħndiħ	12
---	----

Ek'áek'ó gots'eh azhíí chu meghoħ ts'ehħndiħ`	12
---	----

Tu chü	12
--------------	----

Kúé ńıhzhéh satsó met'áh gonidħiħiħ	12
---	----

13 Nezü k'eoħt's'eżá

Kó ts'ehk'eh nezü keoħt'seħħi, t'ezzha dz'gó t'e	13
--	----

Kó chá nezü ahsíi k'ēt's'endih	13
--------------------------------------	----

Le gots'eh lezħaa dz'gó t'e mets'ehk'eh satsó ts'edéħlu k'	14
---	----

15 Kótah Nágedéh kúé chá kaogedéħthi énídé

Edíhtł'éh megháadé ńıhzhéh náts'endéh síi edegħá seets'eleħ	15
--	----

Kúé ts'é k'aoħħe síi edíhtł'éh ts'ehk'eh għoħha seegħol	16
--	----

Kagogedehħá	16
-------------------	----

Nehzhaa godézā síi azhó nezü goghágenda	16
---	----

Saámba kúé ts'ehk'eh ńıts'idħáa k'etxha għoħġidħáa/ azhíí ńıhzhéh ts'its'ihħe síi náots'ehħiħ	17
--	----

Amíi ńıhzhéh nándék síi kúé ghāqindi	17
--	----

Amíi ńıhzhéh nándék síi ahsíi azhó chá kadetħá	17
---	----

18 Edí la Góħdlı Ndéh kúé gots'eh amíi kótah kúé ts'ehk'eh eghálaqidéħ-ke għoħha ọt'e

Kótah kúé ts'ehk'eh eghálaqidéħ-ke (LHO)	18
--	----

Ahsáa gujáa énídé amíi ts'eh għiex għoħha	19
---	----

20 Godı Kúé tah Gots'agħid ts'ehk'eh Eghálaqidéħ-ke

21 Kótah amíi ts'ē Gots'endeh għa

Edı Kúé Ts'ēhk'eh Edıhtł'éh Gúlłi

Edı la Góhdli Ndéh (NWT) kúé ts'ēhk'eh edıhtł'éh gúlłi la Kíozhíi dene gots'eh amíi kótah nágedéh kúé ts'ēhk'eh ſié sa náogendih síi edı gháadé k'éoge?á gha:

KÚÉ NIHZHÉH NÁGEDÉH GOGHA ?E?Á
GÚLŁI GOTS'EH DÁONDIH T'AH NEZU
EGHÁLAGENDA GHA. KÚÉ NIHZHÉH TS'É
K'AODHE MEGHA ?E?Á GÚLŁI GOTS'EH
DÁONDIH T'AH NEZU EGHÁLAGENDA GHA.

Amíi kúé nílzhéh nágedéh síi ſié sa náogendih gha gots'eh kaqila énidé káa dúle Góhdli Ndéh gogha kúé golá zhíh nágedéh. Kótah nágedéh kúé la amíi saámba tó gots'aendih le síi, kúé ts'ēhk'eh t'ah gots'agendí. Amíi ts'eh kúé goghóh náendih gots'eh go-kúé nílzhéh náts'endéh énidé, kíi godeťi le t'ah nílzhéh náts'endéh, gots'eh saámba dánéh'te ts'ēhtsí chu gháadé agoťi.

Góhdli Ndéh kúé (ezhíi la Góhdli Ndéh kúé ts'ēhk'eh Eghálaqí-deh-ke) ededí gha kótah nágedéh kúé ts'ēhk'eh eghálagenda gha gít'é.

Godí kúé denilá dáa la, Góhdli Ndéh kúé síi amíi kótah kúé ts'ēhk'eh gogha eghálagenda síi, ededí gha kúé nílzhéh gogha k'aogedhe qt'e.

Góhdli Ndéh ſié sa náots'endih t'ah kúé nílzhéh náts'endé énidé dáondih edıhtł'éh gháadé náts'endéh síi ezhíi la, kúé nílzhéh nágedéh ts'ēhk'eh gogha ezáá gháadé aget'í gots'eh amíi nílzhéh nágedéh síi dáondih k'éots'e?á edıhtł'éh gháadé chu aget'í.

Edı kúé ts'ēhk'eh edıhtł'éh gúlłi gots'eh amíi kúé nílzhéh nágedéh ſié énidé amíi nílzhéh nágedéh ts'ēhk'eh dáondih k'éoge?á síi, ezhíi ezáá sée gozó nátse qt'e.

FORT RESOLUTION



Kótah Nágedéh kúé ts'é Tats'edetláa



AHSÍI TAH GOHGÁENDA

Táogethi godhéh ts'é k'aodhe xéh ahsíi tah gohgáenda. Ezhíi la ahsíi tah gohgáenda үzhe үt'e. Azhó edjhtl'eh k'eh dek'éniqítl'eh gots'eh azhíi teto súi zhee edjhtl'ehchúu chu níqidháa. Kúé níhzhéh gok'endí gots'eh amíi kúé níhzhéh nágedéh súi dáondih edjhtl'eh gehtsi súi ge-ghøeda énidé nezü gha gots'eh zhee ts'ehk'eh chu gondi gehtsi t'l'áa énidé edjhtl'föh ǫkíjih k'eh deži gedetl'eh, ezhíi edjhtl'eh la kíi dáondih kúé níhzhéh gozq gha үt'e. Sylái dze t'l'áa énidé amíi kúé níhzhéh ts'é tadetláa súi, kúé níhzhéh gok'endí edjhtl'eh meht'é zhee ghózqá gha.

LADLÍ GOTS'EH MET'ÁH GOHDÁETS'EDÉTÁH

Amíi kúé níhzhéh ts'é tadetláa súi k'aodhe ladlí zhee ghaíchu gha. Amíi kúé ts'é tadetláa dúye met'áh gohdáts'edéétah gots'eh ashíi gonáa gúlí aléh gháile. Amíi goxee nágedéh súi gogha ladlí ts'enidhe énidé, kúé níhzhéh gok'endí káhts'edí gha gozq. Dene ſié zqoh níhzhéh nandé énidé ladlí ſié zqoh geghøchu gha gots'eh dene ǫki níhzhéh nágedéh énidé, ladlí ǫki sóq goghaqídhaa gha.

Ladlí goch'á ts'ídadhe

Kótih ladlí goch'á ts'ídadhe énidé, ekúh t'líh kúé níhzhéh gok'endí mendáh kats'edí gha. Kúé níhzhéh gok'endí azhó met'áh gohdáts'edéétah gúlí áq zheeléh gha énidé, xáadé náts'endí үt'e:

- Met'áh gohdáts'edéétah gots'eh ladlí chu xáadé náts'endí үt'e.
- Ezhíi la (ſié sadzee zhee k'eh eghálaqında ts'ehk'eh) gogha үt'e).
- Ezhíi la ehnáa tanı gok'ezhíi ts'ehk'eh gots'eh saámba taf'áh metah at'ı chu үt'e.

Amíi níhzhéh nandé súi goch'á godádendhę

Kótih kúé níhzhéh gok'endí daédedháa gohdágedechu gots'eh gots'é godøgechu gha énidé, ezhíi chu mets'ehk'eh náots'endí үt'e. Ezhíi ſié sadzee ts'ehk'eh t'ah gots'ats'endih үt'e.

MET'AH AHSÍI ZHÁHÚHŁE GHA AHSÍI THELA

Amíi kúé níhzhéh nandé súi ſié sa taonét'e ek'áek'ó edjhtl'eh naendih gha gozq. Amíi kúé níhzhéh tadtetláa gha énidé xáadé edegha ek'áek'ó ts'ehk'eh séegoléh gha gozq.

EDJHTLÉH K'EKEH GHÁTS'ENDA GOTS'EH MET'ÁH SATSÓ AHSÍI ŁO KENANDÍH

Amíi kúé níhzhéh nándéh súi edjhtl'eh noat'ı gots'eh satsó ahsíi Ło kenandih ts'ehk'eh edegha seegoleh gha gozq. Kúé níhzhéh nágedeh súi, kúé gok'endí edjhtl'eh goghaq énidé káa dúle satsóne megháadé edjhtl'eh noat'ı háts'enda kúé k'eh ǫnts'gechu, ſié énidé edjhtl'eh noat'ı megháadé ahsíi gháts'enda dahgechu.

TU

Tu dáondih gogha gedéndih la, amíi kúę nílzhéh nándé síi:

- Líé dzé dene líé túli hono aedah -satsó mehchjé t'ah tu gogha gedendih.
- Tu kaedetl'e- ts'eh dene líé dzé dene líé ąki latth'ono ʔógo ehts'etái hono ʔoq sylái tu kanet'e gha gogha gedendih.

Tu ɿé t'ah agetl'i gha énidé, xáadé tu nágendih gha go?o.

AMÍI KÚĘ NÍLZHÉH NÁNDÉ SÍI AHSÍI K'EH NÁGOENDÍH

Amíi kúę nílzhéh nándé síi azhíi nílzhéh thela síi zhee ts'ehk'eh saámba ɳilé énidé nezü gha. Káondíh énidé azhíi tsídhe ,gots'eh azhíi go-kúę nílzhéh thela dzajáa énidé káa dúle saámba ahsíi ts'é ɳits'ídháah met'áh azhó ahsíi k'éé anats'eléh.

Kúę nílzhéh gok'endi kíi dúyé gots'eh ahsíi ts'ehk'eh seegoleh.

GODÍ SATSÓ MEHCHJÉ K'ÉTS'ENDÍH K'É

Godí náts'endéh síi godí gogha satsó mehchjé thetó ts'ehk'eh gogha seegoqla énidé, ededl'i zoh gha zheet'ah at'l'i gha go?o. Godí dene gúll'i me- satsó mehchjé thetó k'é go-satsó mehchjé ɳits'echu énidé, káa dúle go-satsó mehchjé ʔoq gedéhsu. Kaqla énidé xáadé mek'eh náots'endih ɿ'e.

AHSÍI GÚL'I AGOTS'EH?I JI ÉNIDÉ KÚĘ NÍLZHÉH GÚL'I NÍGOTS'U?Á

Kúę nílzhéh gúll'i nígots'irá gha énidé, kúę nílzhéh gok'endi mendáh kats'edl'i gha go?o. Azhíi chu metah datfél la azhó nílzhéh jíle énidé kaye ahsíi gúll'i ɳits'ídháah: kúę nechá agots'eléh, edjíhtl'eh-tu t'ah gots'edetl'eh, ahsíi gúll'i anats'ezi chu, káondih ghoph aqedl'i.

NDÉH K'EH GOTS'EH GOLQAH

Amíi kúę nílzhéh nándé gots'eh ndéh k'eh gots'eh golqah nílzhéh gok'endih gha eníde, kúę nílzhéh gok'endih mendáh kahdindí gha go?o. Kot'l'h amíi kúę nílzhéh nándé gots'eh ndéh k'eh gots'eh golqah mets'eh énidé, ededl'i gha:

- Azhíi kúę nílzhéh ahsíi t'ah ts'igoithe, jíle énidé kúę nílzhéh ahsíi k'eh nezü ɿ'e go?o le
- Amíi kúę nílzhéh nándé gots'eh dene gots'é nehzhaa detl'áa, jíle énidé amíi kúę nílzhéh seegohzí ts'é degħo síi nighá nek'eh go?o ɿ'e.

Kot'l'h ndéh k'eh gots'eh golqah mets'ehk'eh nezü agot'l'i le énidé, amíi kúę nílzhéh gok'endi káa dúle amíi kúę nílzhéh nándé síi ndéh k'eh gots'eh golqah kagogedeháa gohgedl'i jíle énidé kúę ts'eh kagoath gohgedl'i gha.

NDÉH K'EH GOTS'EH GOLQAH TS'EHK'EH SAÁMBA YUNDAH NÍTS'ÍDHÁAH

Amíi kúę nílzhéh nándé gots'eh ndéh k'eh gots'eh golqah mets'eh énidé, amíi kúę nílzhéh gok'endih káa dúle mets'ehk'eh saámba ɳinahtháah gohgedl'i. Ezhíi saámba dánéht'é yundah ɳits'ídháah la, kahjéne ɿé sa kúę náots'endih eneht'é ɿ'e. Ndéh k'eh gots'eh golqah ɿé zoh gots'eh énidé kíi t'áa zoh gots'ats'endih. Ezhíi saámba ndéh k'eh gots'eh golqah gha ɳits'ídháah la, met'áh azhíi t'ah ts'igoithe síi, saámba mets'é andéh gha, jíle énidé met'áh kúę nílzhéh seegogeleh gha, azhíi saámba kadekíi síi, amíi kúę nílzhéh nándé síi mets'é anandéh gha.

Amíi kúę nílzhéh nándé gots'eh ndéh k'eh gots'eh golqah mets'eh kíi zhee ts'ehk'eh nagóidih le la, at'l'áa:

- dahxóó dúyé thħaħne ahsíi t'ah eghálaenda ezhíi t'ah t'l'i zhee ts'andl'i
- Egħoħej zaa ɿé, 2010 jíle énidé medhéh ts'eh ɿé sa kúę nílzhéh nándé ts'ehk'eh edegħa seegulá gots'eh amíi nílzhéh nándé ts'ehk'eh edjħiħt'l'eh gháadé káa dúle ndéh k'eh gots'eh golqah nílzhéh zhee gáħ at'l'i.

AMÍI GOGÁH NÁNDÉ MEZÍ CHU DEK'ENITS'ITL'ÉH

Amíi azhó kúę nílzhéh nágedéh síi, amíi kúę ts'ehk'eh eghálagidéh gots'ehk'eh agot'l'i ɿ'e.

Łíé sa kúé ts'ehk'eh náots'endíh gots'eh saámba yundah níts'ídháah

ŁÍÉ SA KÚÉ TS'EHK'EH NÁOTS'ENDÍH

Amíi kúé gok'endih síi ńíé xaye taoné'te náots'endih ts'ehk'eh uzhe azhéhgi. Ezhíi la saámba dánéht'ée ts'ehtsí gots'eh azhó ńízhéh náts'endéh ts'ehk'eh goghágenda. Amíi ńízhéh nándé gots'eh ńíé xaye taoné'te saámba ehtsi énidé, ekúh t̄ih kúé ts'ehk'eh eghálagídhéh-ke gondáh kadáhndí, ezhíi xáádé azhó ahšíi tah goghágenda gha. Canada góts'endih ts'ehk'eh chu edeghá edjhtl'eh seeneleh gha go?o gots'eh amíi kúé gogha eghálagídhéh-ke gondáh kaqindí gha go?o. Edí edjhtl'eh la megháádé Ehchidhíi Zaa zhee t'ah ahšíi azhó eghogenda.

Amíi kúé ńízhéh ts'é tadetláa gha énidé, ńíé sa ts'ehk'eh kúé gok'endih ts'áendih gha go?o. Amíi kúé ńízhéh nándé síi, ńíé sa mehonidhíi ekúh zhee gha amíi kúé ńízhéh gok'endih ts'áendih gha. Amíi kúé ńízhéh nándé nágoindi énidé, kúé ńízhéh

gok'endih dánéht'ée nágoindi síi edjhtl'eh zhee ghogá gha. Amíi kúé ńízhéh nándé dúyé azhó edjhtl'eh náendih énidé, ekúh t̄ih kúé ńízhéh gok'endih káhndi ghá go?o, káondih énidé yundaa daed-edháa zhee ts'áendih ts'ehk'eh zhee gha seegoleh gha.

KÚÉ TS'É TATS'ETLÁA TS'EHK'EH YUNDAH SAÁMBA NÍTS'ÍDHÁAH

Edí kúé ts'ehk'eh e?áa la megháádé kúé ts'é tats'edetláa gots'eh saámba dánéht'ée yundahníts'ídháah mek'eh datl'eh q'te. Amíi kúé ts'é tadetláa síi zhee dhéh ts'é kúé ts'ehk'eh saámba ehnáa taní nágoindih gha go?o. Tai sa godhéh ts'é saámba dánéht'ée kúé nandáh ńinidháa síi, ezhíi taní náendih gha go?o.

Kúé ts'é tats'etláa ts'ehk'eh yundah saámba níts'ídháah gháádé káa k'óne ńízhéh tats'etláa. Ezhíi saámba ńíé sa ńízhéh náts'endé gha náots'endih síi kíi ńíá t'ah k'et'áá ageléh le.

Saámba la gogha ńáot'e ńiqidháah

Kúé gok'endih la ńízhéh náts'endé ts'ehk'eh saámba níts'ídháah síi saámba kúé gha ńiqidháah gots'eh azhíi ńíé sa mek'eh ńíá saamba metah at'lí síi tháhne gha gek'endih. Amíi kúé ts'é tadéhtláa síi dádedháa ts'é ahšíi ts'é tadetláa ts'é saámba gegráh k'endih.



Eʔáa gots'eh azhíi k'éé k'éots'eʔá

AMÍI KÜĘ NİHZHĘH NÁNDÉ SÍ MEGHA EʔÁA HOLJ

Amíi kótah nágedéh kúę ts'ę́ táo gedéhthi énidé, ededlı gots'eh kúę ɳıhzhęh gok'endıh ełexee eʔáa k'eh deži nıqítł'eh. Ezhíi ełexee edıhtł'eh seegílá la megháádē gha kago'ę gedı ts'ęhk'eh aqılá ęt'e. Ezhíi la megháádē amíi kúę ɳıhzhęh tadelláa gots'eh kúę gok'endıh síi edıhtł'eh k'ęé k'ęogeʔá gha goʔo-dáondih eʔáa gúlıi gots'eh azhíi k'ęé k'eots'eʔá ezhíi la amíi Kúę Nıhzhęh nágedéh ts'ęhk'eh eʔáa ęt'e.

Amíi kúę ts'ę tadelláa see nezü edıhtł'eh k'ęzhahti gha goʔo, ezhíi la sée met'áodéʔá ęt'e gots'eh edıhtł'eh k'eh nezı qitł'eh med-héh ts'ę eʔáa ts'ęhk'eh nezü keodenéhshö énidé nezü gha. Kúę ɳıhzhęh gok'endıh gots'eh amíi kúę ts'ę tadelláa síi eʔáa edıhtł'eh ełeht'ę gots'ę andéh gha.

Amíi kúę ɳıhzhęh nándé gots'eh dene gonáa, gots'eh kúę ɳıhzhęh gok'endıh, gots'eh eʔáa chu mets'edıhchá gha goʔo

Amíi kúę ɳıhzhęh ts'ę tadéhtláa síi dúyé dzáa k'ęgoʔá:

- Amíi dene gonáa ile énidé kúę ɳıhzhęh gok'endıh gots'eh ahsíi thelá dúyé ahsáa ts'elé.
- Dene gonáa nágedéh gots'eh kúę ɳıhzhęh gok'endıh síi gogha tṣine goʔo gha.

Kot'ih dene gúlıi ɳıhzhęh nágedéh nezü aget'ı énidé káa dúle kúę ɳıhzhęh gok'endıh káhts'edı.

Kúę ɳıhzhęh gok'endıh la amíi ahsíi t'ah dzáa k'ęgoʔá énidé ededlı gha azhö zhee nadáh seegoleh gha

Dene kúę ɳıhzhęh nándé dúyé:

- Kúę ɳıhzhęh ahsíi t'ah dzáa gohʔo.
- Amíi kúę ɳıhzhęh zhee héh nándé dúyé dzáa k'ęgoʔá gháilé



DÁONDIH KÜÉ NİHZHÉH NATS'ENDÉ LA EDİHTLÉH GHÁADÉ K'EOTS'E?Á

Amíi kúé nízhéh nándé gots'eh nízhéh gots'ehk'eh e?áa k'éé k'ego?á le énidé, kúé gok'endih azhó dáondih nezú nízhéh náts'endé ts'ehk'eh edihtl'eh eg-hogenda. Kúé nízhéh náts'endé ts'ehk'eh edihtl'eh gúlú la, megháadé dáondih k'éots'e?á gha Ɂ'e, ezhíi gháadé kagogedhá ch'a, gots'eh káa dúle dene Ɂié gogha theda t'ah azhíi ghoh ats'et'í ts'ehk'eh gots'é gondéh.

KÜÉ NİHZHÉH AZHÍI MET'ÁH GONEZU

Kúé nízhéh azhíi met'áh gonezú la kúé nízhéh gokó náts'endé, tu thekó gots'eh tu thek'á k'ét'l'e chu, ek'ák'ó etleh, gots'eh ahsíi gonáa chu met'áh nízhéh gonezú. Edí ahsíi azhó e?áa met'áh thelá énidé, kúé nízhéh gok'endih la daed-edháa ts'é nízhéh nats'endé ts'é kagúht'e gha.

DÚYÉ AMÍI KÜÉ NİHZHÉH NÁNDÉ METS'E NEHZHAA TS'EDETLÁÁ LE

Kúé nízhéh gok'endih káa dúle ahsíi ghoh nezhaa detláá:

- Dáhsee e?áa gots'eh amíi kúé nízhéh nándé ahsíi ts'é ghoh díndi síi zhee k'éé k'ego?á sóondi, at'l'áa kúé nízhéh ahsíi ts'ihqíthe, tfeh t'ah satsó etleh met'áh nízhéh gonidhíi Ɂ'le énidé tu k'ét'l'e ts'ehk'eh chu.
- Sáeededháa kúé nízhéh ahsíi eghálaeda ts'ehk'eh gogháenda.

- Azhó kúé nízhéh gogháenda.
- Amíi gonáa kúé ts'éh tadetláá kúé gots'é kah?í.

Amíi kúé gok'endih gots'eh amíi nízhéh nándé síi, Ɂ'ki dzé nahk'éh edihtl'eh zhee ghø?a gots'eh eht'ee ehts'édjí sadzee gots'eh ehxee ehts'édjí sadzee ekúh zhee zóh kúé gok'endih ts'é natláá gha. Daededháa go-kúé ts'é natláá gha gots'eh azhíi ghoh at'l' gondáh kađi gha go?o. Amíi kúé nízhéh nándé káa dúle danet'e sadzee Ɂ'le énidé daededháa sets'anetláá zhehdní gha.

Káondih kóó, kúé gok'endih kíi amíi kúé nízhéh nándé ahsáa ehndí le gots'eh káa dulé zhee kúé nezhaa detláá.

- Ahsáa gujáa- gots'eh amíi nízhéh nándé kíi theda le.
- Kúé gok'endih ghoh zhehdní.
- Kúé gok'endih dahoh amíi nízhéh nándé ahsíi ts'é tadéhtláá énidhe- Gots'eh kíi zheendáh ahsáadí le.

AHSÍI TS'IHTS'ITHE

Amíi kúé nízhéh nándé síi ekúht'í gondáh kađi gha:

- Azhíi azhó kúé nízhéh tṣidhe énidé ekúht'íh kúé nízhéh gok'endih kahdindí.
- Amíi negáh at'l' nízhéh ahsíi ts'ithe énidé azhó ne-sáamba t'ah naindih gha. Kúé gok'endih só?o edihtl'eh nets'é ní?á gha gots'eh Ɂ'le sa gotah azhó ne-edihtl'eh naindih gha.

Amíi kúé nízhéh nándé Ɂ'le énidé dene gúlú gots'eh amíi kótaħ negáh theda, gots'eh ahsíi tsihqíthe énidé kúé gok'endih gots'eh ehtth'iahti gondáh kadindí gha go?o. Dáondih t'ah la, ahsíi káondih la kíi xáádé thahne k'éoge?á t'ah ajujáa Ɂ'e.

Kot'íh kúé gok'endih amíi nízhéh nándé azhíla énidhe énidé, edeqi gha azhíi ts'ideh síi azhó de-saámba t'ah názhendih gha.

KÜÉ NİHZHÉH ANET'Í GHÁILÉE

Kot'íh amíi kúé nízhéh nándé kíi gozhaa ts'é ezhíi at'l' gháilée énidé:

- Kot'íh Ɂ'ki dze ts'é kíi nízhéh ats'et'l' gháilée énidé lits'e Ndaa zaa Ɂ'le - Xah zaa tai hono ts'é, edihtl'eh t'ah kúé nízhéh nándé ts'é edet'l'eh gha go?o.
- Kot'íh t'ahdji dze ts'é kíi nízhéh ats'et'l' gháilée énidé Ts'ahli Zaa Ɂ'le- Egochiq Zaa tai hono ts'é kúé gok'endih ts'é edit'l'eh gha go?o.
- Kot'íh noot'le Ɂ'le nedaa theda gha énidé, kúé gok'endih mendáh Kadindí.

Ne kúé nezü gok'enendíh

NÍHZHÉH AHSÍ SEEH?J GOTSEH AHSÍ K'ÉÉ ANTS'E?JH

Kúé gok'endíh síi azhíi met'áh kúé gonezü azhó tónidih nezü zhee k'éndih. Séé ahšíi azhó nezü k'endih, ahsáa gondéh ch'á nezü ahšíi thehla, gots'eh azhó e?áa k'éé nezü k'ego?á.

Łíé xaye taoné'e godí nánedé síi ne-kúé nízhéh ahšíi dahsée nezü eghálaenda ts'ehk'eh gogháenda gha:

- Godí ek'ae'k'ó keqts'ige k'é, tleh t'áh satsó etleh, satsó met'áh tu thekó at'í
- Gots'eh tu thekó tene
- Ek'ae'k'ó k'é
- Tu k'ét'le k'é, ḥe gots'eh ḥe dzógot'e ts'ehk'eh satsó ezéh mé t'áh dahthe?o
- Met'áh kó nats'enehthih

Eht'ee gots'eh ehxée ehts'édji sadzee xq̤h gha káa dúle kúé gok'endih nízhéh ahšíi tah gogháenda. Qk̤i dze náhk'eh mendáh kats'edj gha go?o. Káondih énidé amíi nízhéh nándé síi zhee ts'é godákadechu gha go?o.

Kot'ih kóq nízhéh kúé ts'ehk'eh ahšíi eghálaenda le'ile gots'eh ahšíi azhó nioníhthe énidé, amíi kúé nízhéh nándé síi kúé gok'endih ekúh t'ih zhee ndáh kađi gha go?o. Ekúh t'ih kúé gok'endih ahšíi azhó seeleh gha.



SACHS HARBOUR

KÚĘ NÍHZHÉH NÁTS'ENDÉH GOGHA EDJHTLÉH

KÚĘ NÍHZHÉH AHSÍI SEEH?I GOTS'EH AHSÍI NEZU K'ENDÍH

Kúę nízhéh gok'endih azhó ahsíi nízhéh thela nezú k'endih gots'eh azhíi k'éé k'éots'e?á chu k'éé eghá-laenda gha go?o.

Edí gháadé agot'í, kúę gok'endih síi
EDÍ gháadé K'égo?á gha go?o:

- Sáaededháa mé k'eaatsih gots'eh dechíté, dekégú?á gots'eh dekáode?a, ejaa k'é, mezhíh ahsíi thek'á thela gots'eh satsó, mekeh edek'eaats'etsih, tsó teni, met'áh tth'á k'eaatsih, mékáet'é k'é, ahsíi gonáa chu.
- Tleh t'áh satsók'ó ts'ehk'eh godí k'ets'ih k'é taondih gohtth'elé xádedzeh t'ah seegoh?i gha go?o. Godí k'ets'ih k'é dúyé edíht'éh tehmíé, met'áh kúę nízhéh náts'edéh gots'eh ahsíi gonáa mek'eh nínaighthah le.
- Dekégú?á chu medháa nezú gok'eándih. Ansíi mek'eh nínaighthah le.
- Kaye godáitq k'é gots'eh dekégú?á azhó zhah gots'eh té ch'á nezú gok'eándih.
- Godí kúę ts'é nízhéh ts'edetláa k'é gode?á ahsíi dahdilá síi azhó nezú menadáh seegoh?i gots'eh nezú gok'endih gha go?o. Ahsíi ndeň k'eh dahdulá le. Zhah gots'eh té Ɂodukáa.
- Kaye góhdli énidé ejaa k'é azhó godaqidháa.

● Godí met'áh ahsáa ts'endéh ch'á ahsíi thela, ile énidé amíi kúę nízhéh nágedéh gogha du?o hútl'í agođi síi ezhíi mech'á dezgá dúyé godí satsó mehchíé k'ets'endih k'é gots'eh dekáode?a, ile énidé dekégú?á k'é nágo?zheh le.

- Daéhtee tehtsá, dlüä gots'eh ahsíi gonáa nahxee ghálaenda gots'eh meghoh dúyé enahthé, gots'eh dagodáhke enahthé énidé kúę nízhéh gok'endih mets'é gahndéh.
- Ek'ak'ó, met'áh ek'æk'ó nats'edíhtle. Íle énidé godí ahsíi déats'edíhgo k'é met'áh at'í taonét'e mets'eh hútl'í naodeth'l'íle gots'eh azhó met'áh k'endah ahsíi nízhéh eghálaenda le énidé kúę nízhéh gok'endih mets'é gundéh.

KÁANELÉH LE:

- Dezgá zhéhnágozheh, ile énidé ahsíi gonáa godáito k'é, ile énidé dekáode?a k'é ahsíi dáhdahla le.
- Dene tó ne-kúę nízhéh agut'í le, ile énidé amíi k'í go?i edíht'éh k'eh dat'éh le gots'eh dúyé nízhéh nágedéh ghállée.
- Jítthi godáitq k'é dáondih nízhéh ats'et'í ts'ehk'eh edíht'éh Kedjhtséh.
- Daéhtee mezhíh tu anats'e?i dúyé káondih met'áh at'í, at'áa athee ts'é kúę nízhéh gok'endih kahdändi énidé zoh.
- Azhíi mets'eh tleh det'ó, ile énidé tleh det'é síi mets'ehk'eh kaye kúę godháa dádatlaa le.

AKLAVIK



AHSÍI GONÁA NAXEE GHÁ-LAENDA MECH'Á NEZU K'ÉOTS'E?Á

- Ekúh t'lıh azhıı dahdítłı sıı azhıı seeneleh. Azhıı zhágúndıh nıızhııh mek'enendıh énidé membedée gots'eh tu ııki dze ts'ę nıızhııh olá le.
- Moshéts'ezhəh káondıh sıı azhıı tth'á medadenıtö́jle énidé ejáa tenı tth'á Zhíh nıınidháa, atıáa ediht'ehjle énidé ediht'ehııtenı mezhııh anelá énidé Káa dúle zhee zhııh kágoh?á gots'eh ediht'eh megee deyéhth'ęę nilé.
- Godenítłe k'ę́ /jle énidé godıı moshéts'ezhəh ts'eh xııh gotselé énidé azhıı Seeguléh (ahsıı nıızhııh thela mendé jle énidé mezhııh káondıh ghagedjı).
- Ejaa tıolé tenı medadenıtö́ zhııh gohtth'ele nınahthah gots'eh ııle dze nahk'eh ghdahndıh.
- Tth'á tsę́ énidé azhıı tedhe dahdulá le. Ekúh t'lıh dúyé mek'eaıhtıh gha enidé tu gots'eh tth'á datłeh tah tıuh olá.
- Moshéts'ezhəh tth'ele gots'eh tehtsá meyéhth'ęę gohtth'ele xadedzéh t'ah azhıı húle aneléh.
- Godıı tu k'et'ıe k'ę́ megáh gotseléjle énidé tu k'et'ıe k'ę́ gots'eh tu Kadet'ıe K'ę́ azhıı k'ę́ nıızhııh gok'endıh satsö́ k'ę́ medháah choh tth'ale zhee dháah oléh gots'eh seeqııleh.
- Tsö k'ę́ nıızhııh met'ah nııhtıı ehtsıı nezıı eghálaenda énidé ezhııı met'ah azhıı Godıı tu t'ah gotselé azhıı k'et'ę́ andéh gha.
- Ahsııı gonáa neghálaenda enedhe énidé, ekúh t'lıh k'ę́ nıızhııh gok'endıh mets'ę́ gundéh.

TŁEH T'AH SATSÖK'Ø

K'ę́ nıızhııh gok'endıh la tłeh t'ah satsök'ø ts'eh godıı tłehlé azhıı ahsıı k'eh nıkeh sıı gúııı azheh?ıı gha go?o.

Kót'ıh nıızhııh met'ah k'ę́ gonidhııh K'ıı eghálaenda le énidé, amıı k'ę́ nıızhııh nándé ekúh t'lıh k'ę́ gok'endıh ts'ę́ gundéh gha.

KÜĘ NIHZHĘH T'AHSÍI NIHZHĘH THELA

K'ę́ nıızhııh gok'endıh sıı amıı k'ę́ nıızhııh nágedéh sıı nıızhııh ahsıı thek'á thela gots'eh satsö nahxee gha nııqidháa gha. Azhıı gonáa sıı ediht'eh ts'ę́ ghoh qıındı sıı metah dat'ıe gha.

TSÖ KÜĘ

Amıı k'ę́ nıızhııh nándé sıı ekúh t'lıh k'ę́ gok'endıh ts'ę́ gun-déh, atıáa:

- Tsö tenı, mekeh edek'eáts'etsıı jle énidé godıı tu godet'ıe k'ę́ dúyé tu goet'ıe.
- Tsö k'ę́ nıızhııh met'ah nııhtıı ehtsıı hút'ıı nadeth'ęę. (Kanéhdla LE. Nııhtıı ehtsıı met'ah godıı gotselé énidé ahsıı denítłe nehzhéh mets'eh?ıı k'endáh kat'ı le.)
- Tu thek'ıı húle énidé chu.

DÁONDIH T'AH NE KÜĘ NIHZHĘH GOTSELÉ AGONDÉH CH'Á MEGHQH NEHNDÍHGHA.

GOTSELÉ ÉNIDÉ MET'AH MÉ T'AH AHSÍI DENITŁE NEHSHEH GHA.

Yundaa kagot'elé ch'á, godıı gotselé sıı meghqhnehndıh.

- K'ę́ thahne go?o sıı k'ę́ daa godıı tu gha satsö nıızá gots'eh godıı uzhe ts'ę́ tu Kadet'ıe sıı nezıı le énidé, k'ę́ gok'endıh mets'ę́ gundéh.
- Tu k'et'ıe k'ę́ mets'eh tu det'ıe énidé k'ę́ gok'endıh mets'ę́ gundéh.
- Mékáıht'eh gots'eh edek'eátsıı énidé nııhtıı ehtsıı gots'eh K'ets'ıı k'ę́ Medakádıdháah.
- Met'ah nııhtıı ehtsıı hono ızóó syláı godenéht'ıe ts'ę́ medakádıchu jle énidé mek'eh sadzee the?o sıı hono ızóó syláı godenéht'ıe ts'ę́ etłeh analéh, káondıh énidé met'ah nıızhııh gotselé k'et'ę́ andéh gha.

KQT'IH AHSÍI GHÁINDA GOTS'EH GOTSELÉ T'AH AHSÍI DENITŁE NÉHSHEH ENEDHÉ ÉNIDÉ, KÜĘ GOK'ENDIH METS'Ę́ GUNDÉH.

AHSÍI CH'ÍLE GOTS'EH AHSÍI TENI GOGHQH NÁGENDÍH

Amíi kúé nihzhéh nándé síi:

- Ahšíi ch'ile gots'eh ahšíi teni goghqh nágendíh síi goði k'aodhe ahšíi káondih ts'ehk'eh seegoðila síi, ekó azhó nínidháah.
- Ahšíi nágehtsí dže keogedíhshó énídé.
- Ahšíi ch'ile nechá gots'eh mek'ets'edéhtthí káondih azhó ȝohdahthah gha goðo.

Amíi kúé nihzhéh nándé síi **DÚYE:**

- Ahšíi ch'ile gots'eh ahšíi teni goghqh náendíh kaye dahzedíhla'ile énídé dýuyé dékégú'áile ènídé kaye dahnéhtse k'eh zhee K'éndih.

MET'ÁH TS'ENDA YUNDÁA GOGHA MEK'EODÍ

Amíi nihzhéh nándé síi dáondih t'lech t'aáh nihzhéh gonidhíh, ahšíi k'éats'ídihgo k'é, gots'eh tu chu t'aah aget'í énídé nezü goghqh ihndih gha, megháadé ahšíi k'et'áá andéh gha gots'eh kótah chu gots'eh ahšíi azhó ndéh ts'ehk'eh mets'aodih gha.

MET'ÁH TU THEKÓ NIDHÍIH (MEGHÁADÉ TU THEKÓ)

- Méhlat'sedahtá dji hono ȝóó ȝúli ts'é aneléh (ȝié latth'ono ȝóó ȝí hono) ts'é aq't'e, dýuyé mek'ézhii ȝt'e gháilee gots'eh dýuyé chu gúlii aneléh.
- ȝié dze ts'é duðízhí gha énídé tu met'áh nidhíih ts'ehk'eh kúé gok'endih Mendáh kaðindí.

EK'AEK'Ó GOTS'EH AHSÍI GO- NÁA KEATS'EDÍHGO

- Ek'aeck'ó met'áh anet'í énídé ȝoh ek'aeck'ó dihtlää.
- Ek'aeck'ó déanéla met'áh ek'aeck'ó ȝo yudee at'í le ȝoh t'aah anet'í.
- Ahšíi keats'edíhgo ts'ehk'eh ahšíi t'aah anet'í le énídé azhó ahšíi kanéhndlá'ile énídé azhó ahšíi medadénidháah.

TU

- Azhíi t'aah anet'í gha ȝoh met'áh anet'í.
- Neghú k'eaetsih taónete tu medadénichu.
- Hono godenéhtle'ile énídé híh edek'eaits'ih.
- Tsó teni'ile énídé tu k'et'le k'í tu det'eh énídé kúé gok'endih ekúht'ih Mets'é gundéh.

MET'ÁH NIHZHÉH GONIDHÍIH

- Met'áh satsó dakats'edechu ȝí hono ts'é aq't'e C (ehts'étai hono ȝóó ehts'édjí ȝt'e).
- Kúé nihzhéh nazhaa'ze gots'eh nihzhéh gokéah t'aah at'í.
- Xaye góhdli énídé ejáa k'e medadénahchu.



Nezü k'éots'e?á

KÓ TS'EHK'EH NEZÜ K'ÉOTS'E?Á, ŁE, MET'ÁH SAT- SÓ EZEH, TŁEHLE (CO)

Kó t'ah godjítlah ch'a amíi kúę nízhéh nándé **EKÚHT'I** edj ahšíi k'éé K'égozá gha go?o:

- Azhó kúę ts'eh kaogethi gha.
 - Azhíi mexee thela la, kúę mechch'a nídháah nadáhzhaa gots'eh godj azhó ɬeadéh gha gots'eh ahšíi káondih menadáh seegoałeh.
- Kó nanehtthih-ke ts'é edahłu.
 - Nets'é xoh met'áh gots'é gundéh ts'ehk'eh ets'edehtá níñichu. Kúę gohch'a kadetlá gots'eh nídhaa ninetlá énídé xoh gots'é edihłu.
- Godáítq gots'eh ejaa k'é azhó godadenidháa.
- Satsó k'eh teni dahthehtq gots'eh ahšíi mekeh detłaa énídé teni medáeto t'ah kó níhtthih.

KÁA NELÉH LE:

- Azhíi déhtlah síi kúę ts'eh kaogethi gha.
- Atł'áa kíi agoatselé godéhtlah énídé káa dúle met'áh kó ts'enehtthih t'ah kó níhtthih.



KÓTAH GODJTLAH CH'A NEZÜ GOK'ETS'ENDÍH

Kot'ah godjtlah ch'a amíi kúę nízhéh nándé síi **EDJ KANELÉH**:

- Ts'éét'úu azhó níhtthih.
- Łe gots'eh ahšíi lélé (CO) ts'ehk'eh satsó ezéh síi (médadenichu le).
- Tłeh t'ah satsó dek'ó k'é azhíi azhó dahdila síi káa dúle met'áh godjtlia mets'ehk'eh nezü gok'éandih.
- Godj satsó seets'ehq'í k'é ɬáondih godádenahtq gots'eh tłeh satsó k'é chu godj kats'i k'é chu medákadenahq' chu.
- Kó gots'eh azhíi gonáa met'áh kó ts'itla síi dezq' ch'a nezü mek'éandih.
- Met'áh nízhéh gonidhíi satsó keáts'igo síi nezü met'áh at'í Gots'eh ɬáondih seea?í.
- Godj ek'áek'ó dek'ó k'é chu ek'áek'ó nezü t'ah at'í.
- Met'áh ahšíi k'eaats'igo met'uh gots'eh godj ahšíi déts'edihgo K'é chu nezü mek'éandih (azhíi ɬetq, azhíi tadédadhe, ile enídé azhíi mezhoq').
- Azhíi met'áh at'í gha énídé met'áh ahšíi déts'edihgo ɬie zoh t'ah at'í.

KÁA NELÉH LE:

- Ts'éét'úu et'ó teni ile énídé góhth'elé teni keh níhtih le.
- Tłeh satsó chu godj kats'i k'é chu kaye ts'eh níhts'i thek'á kats'i Énídé medádenichu. Kaye ts'eh níhts'i megháádé tłeh satsó k'é nezü eghálaenda q'te.
- Tłeh satsó k'é káa dúle ahšíi k'énendih.
- Kúę gots'ehxoh'ile énídé kúę godháa tłeh gots'eh azhíi káa dúle dítłaa nídháa glá.
- Daéhte k'eh ts'éedjł'úu le.
- Satsó k'eh méhnaecheh thähne glá le. Tłeh t'ah mékáih'téh énídé nezü meghoh nehndih.
- Met'áh ahšíi déts'edihgo síi dechłíté k'eh téthechchú'ile énídé Kaodezá síi ekúh zhee taláh níñichu.

Kót'ih ahšíi goníh énídé amíi kúę nízhéh nándé síi kúę gok'endih ts'é Gondéh gha:

- Ek'áek'ó t'uh dzgóq'e gots'eh mezhoq' mgođat'i, tłeh dek'álí Det'eh'ile énídé tłeh satsó nezü eghálaenda le.
- Godj'íidí kóné k'é go?o ek'áek'ó ts'ehk'eh medadádhe énídé.
- Met'áh satsó ezéh ɬáondih ezéh (mékáih'téh taonéte' xáadé medákadedhíh, káondih kóo met'uh kanéhdla le.)

**ŁE GOTS'EH TŁEH LE (CO)
METS'EHK'EH MET'ÁH SATSÓ
EZÉH**

Kúé níjzhéh gok'endih síi azhó kúé níjzhéh te gots'eh tłeh le ts'ehk'eh Káondih níjzhéh nízhidháh gha gozó.

Tłeh le la tłeh qt'e. Kíi dúyé megháts'enda gots'eh ts'ehtsé gots'eh kót'ih met'áh ts'eji énidé met'áh dzáts'endéh. Kót'ih tłeh le jíle énidé te ts'ehk'eh satsó ezéh'ile énidé Kíi médadenddhíh le énidé ekúht'ih azhó kúé ts'eh kaodáhthí.

Gogháadé kúé gok'endih mets'é edahłu. Kúé gok'endih la satsó ezéh k'éndih qt'e gots'eh líé xaye taonéte mekóné gýlúi azhehgi qt'e.

Kót'ih Kíi ohk'eh zoh satsó ezéh énidé, mekóné nátse le t'áh ezéh. Káondih énidé kúé gok'endih mets'é ediħtu.

**TŁEH LE LA TŁEH QT'E. KII DUYÉ MEGHÁTS'EN-
DA GOTS'EH TS'EHTSÉ GOTS'EH KÓT'JH MET'ÁH
TS'EJÍ ÉNIDÉ MET'ÁH DZÁTS'ENDÉH. TŁEH LE
TS'EH SATSÓ EZÉH ÉNIDÉ METS'EHK'EH NEZÚ
EDEGHQH AHNDÍH.**



Koṭah Kúę Nágedéh Kúę Gohch'á Kaots'edehy



**KÚĘ NÍHZHÉH TS'EHK'EH ?E?Á LA MET'ÁH AMÍI KÚĘ NÍHZHÉH
NÁNDÉ SÍI KÁA DÚLE AHSÍI GONÁA TS'EHK'EH MELÓH AGOT'JH,
ATŁ'ÁA:**

- Kúę nízhéh gok'endih gots'eh amíi nízhéh nándé síi káa dúle ełexee.
 - Azhíi ts'é għoġi gedí síi ediħt'ěh k'eh nqiġit'ěh.
- Amíi kúę nízhéh nándé īle énidé kúę gok'endih síi ediħt'ěh eht'ágá Ehleghaqiżza.
- Kúę gohch'á kadetla.

AMÍI KÚĘ NÍHZHÉH NÁNDÉ SÍI AZHÍI TS'É GHQH DINDI SÍI ZHEE TS'EHK'EH ENOT'E

Atł'áa amíi kúę nízhéh nándé síi azhíi ts'é għoġi dindu síi zhee ts'ehk'eh enot'e gots'eh kúę gohch'á kadéhtlah énidé, tai hono dzę ekúh zhee gotáh kúę gok'endih ediħt'ěh zhee għoġżha għadha.

Amíi kúę nízhéh nándé gots'eh azhíi ts'é għoġi dindu síi mets'ehk'eh seegħoħħeh enidh ġoġi káa dúle amíi kúę ts'ehk'eh gogħa seegożi síi zhee ts'é għondéh, atł'áa kúę gok'endih:

- Kii kúę nízhéh seegħoġeħ għaġile.
- Kii nízhéh ahšíi thela seeħel għaġi (atł'áa tħel satsó met'áh kúę nízhéh gonidħi, idu kónex ts'ehk'eh chu) ahšíi azħo amíi kúę ts'é tadetħla medħéh ts'é seegoġila.
- Amíi kúę nízhéh nándé síi nezū zhee xee eghħalaenda.

Kóťi amíi kúę nízhéh nándé síi móoťie tsħizheethi, káondih énidé amíi kúę ts'é k'adhe għoġi gogħid káondih eż-żebha meħha. Kúę gok'endih káa dúle ediħt'ěh azhíi ts'é għoġi ts'edzi síi amíi káondih k'όnnej nidhe énidé, amíi kúę nízhéh nándé għoġi ts'ehk'eh ediħt'ěh k'όnnej seeħel.



KÚÉ TS'É K'AODHE EDJHTLÉH NÁTSE GHQH ENQTÉ

Ahsíi k'é k'eots'e?á qt'e, ezhíi t'ah Kót'ih kúé ts'é k'aodhe síi edjhtléh nátse ghqh enáts'ut'e enidhe énidé káa dúle zhee ts'ehk'eh seegoleh:

- Kúé ts'é k'aodhe síi tai hono dzé medhéh ts'é amíi kúé níhzheh nándé síi edjhtléh zhee ghq?á gha go?o.
- Kót'ih edjhtléh nátse la daedéháa gedj gots'eh tai hono ?óó? líe dze?ile énidé mek'ézhíih gedj síi ekúh zhee ts'é zq? gha edjhtléh nátse nezü.
- Kót'ih amíi kúé níhzheh nándé dúyé k'áchu kúé gúlíi ts'é tadetla énidé káa dúle amíi kúé ts'é k'aodhe gots'é edjhtléh niq?á gots'eh kúé ts'é k'aodhe káa dúle amíi kúé ts'ehk'eh ?e?á niq?ile edjhtléh nátse t'ah gots'agendj, káondih énidé daedéháa kúé gochchá káts'etl'áa gohgedj síi, mek'h k'eots'e?á gha go?o. Kúé ts'é k'aodhe káa dúle amíi kúé níhzheh nándé ahsíi gonáa ts'ehk'eh nezü k'ego?á le énidé kúé gochchá kaqitl'áa zhehndi gha, att'áa:

Kúé ts'é k'aodhe káa dúle amíi kúé ts'ehk'eh ?e?á niq?dháh ts'ehk'eh edjhtléh nátse hono dze medhéh ts'é zhee daqíchu, atl'áa amíi kúé níhzheh nándé?ile énidé amíi zhee gáh at?i ts'ehk'eh:

- Amíi níhzheh nágedéh?ile énidé kúé ts'é k'aodhe t'áondih gohálaenda.
- Kúé níhzheh ahsíi tsihthi gots'eh Kii nazheendih le.
- Amíi kúé ts'ehk'eh ?e?á niq?dháh síi Kii zhee k'éé k'ego?á le.
- Amíi kúé níhzheh nágedéh síi gots'ehk'eh edjhtléh nátse thela, Kii Zhee k'éé eghálaenda le.

- Amíi dene gonáa kúé níhzheh nágedéh?ile énidé kúé gok'endih gots'ehk'eh nezü k'ego?á le.
- Láondih líe sa níhzheh nándé ts'ehk'eh Kii nágoendih le.

KÚÉ GOCHCHÁ KAOTS'ETTHI

Kúé gochchá kaots'etthi la amíi kúé níhzheh nándé daedéháa kúé ts'eh tadetl'áa síi edjhtléh gets'é ní?á. Kót'ih amíi kúé níhzheh nándé gots'eh níhzheh náts'endé edjhtléh nátse ts'ehk'eh eghála-genda le énidé, Kúé ts'é k'aodhe káa dúle amíi kúé ts'ehk'eh ?e?á niq?ile edjhtléh nátse t'ah gots'agendj, káondih énidé daedéháa kúé gochchá káts'etl'áa gohgedj síi, mek'h k'eots'e?á gha go?o. Kúé ts'é k'aodhe káa dúle amíi kúé níhzheh nándé ahsíi gonáa ts'ehk'eh nezü k'ego?á le énidé kúé gochchá kaqitl'áa zhehndi gha, att'áa:

- Ahsíi t'ah dzaa k'ego?á.
- Amíi Kii níhzheh nágedéh le gots'eh Kiozhíi dene tq? t'áondih gogáh aget?i.
- Kúé níhzheh nágedéh gots'eh/ kúé ts'é k'aodhe du?o gogha náodedéh; met'áh káa dúle ahsáa gendéh.
- Kúé eh?anelá?ile énidé kúé godháa ts'ihgots'ethi.

Kót'ih amíi kúé níhzheh nándé t'áondih thiat?ih t'ah líe sa níhzheh nándé ts'ehk'eh nagoendih le énidé kúé ts'é k'aodhe káa dúle amíi kúé ts'ehk'eh ?e?á niq?ile gots'é gon-deh. Nágoandih gohgedj gots'eh náots'endih le gots'eh ahsíi gonáa t'ah gohnáda gogenéhsa gots'eh gots'é ts'én?á le énidé káa dúlé kúé gochchá kaots'etthi.

KÁOTS'EDEHTTHI TS'EHK'EH EDJHTLÉH

Amíi kúé níhzheh nándé káa ahsíi ts'é tadetl'áa gha énidé, kúé níhzheh gok'endih gots'eh amíi níhzheh nándé síi elexee azhó ahsíi tah goghágenda. Ezhíi la káots'edehtthi ts'ehk'eh edjhtléh qt'e.

Káots'edehtthi ts'ehk'eh edjhtléh la, Kúé níhzheh tats'edetl'áa medhéh ts'é dáondih níhzheh náts'endé góhgedj síi, kúé ch'a kaots'edehtthi énidé ezhíi edjhtléh gháadé aget?i. Kúé níhzheh ts'ehk'eh edjhtléh gíhchúu. Kúé níhzheh tsigots'ithi énidé, Kúé ts'é tats'edetl'áa medhéh ts'é saámba menandáh níts'ílé, ezhíi la met'áh ahsíi k'é anageléh ghá?ile énidé amíi níhzheh nándé síi xáadé desaámba t'ah nagoendih. Kii ahsíi aetselé la Kii mets'ehk'eh naots'endih le.

Kúé ts'é k'aodhe gots'eh amíi kúé níhzheh nándé síi, elexee káots'edehtthi ts'ehk'eh edjhtléh ghágenda gots'eh zhee ts'ehk'eh go?inde énidé ahláa dezi zhee k'eh gedetléh gha. Kúé ts'é k'aodhe la sylái dze ekúh zhee gha amíi kúé níhzheh náindé síi edjhtléh meht'e zhee ghó?á gha.

KÚÉ TS'É TATS'EDETLÁA ME-NADÁH SAÁMBA NÍTS'IDHÁA/ KÚÉ NÍHZHÉH TS'IHGOTS'ÍTHE NAOTS'EHNDÍH

Amíi kúé níhzheh náindé kúé ch'a taetl'áa gha énidé, saámba kúé ts'ehk'eh nínidháah síi, kúé ts'é k'aodhe hono dze gotah saámba t'áá zhee ghódháa gha. Azhíi níhzheh tsihthi?ile énidé Kii líe sa kúé ts'ehk'eh náots'endih le

énidé, káa dúle kúę ts'ę́ k'aodhe saámba azhö nídháa, ezhii la met'ah go-edıhtłéh náehndih gha.

Kót'ih kúę ts'ę́ k'aodhe azhö go-saámba nídhé énidé'ile énidé dáa zoh nídhé énidé, edi gháadé aget'ı gha go?o:

- Kúę ńıhzhéh ts'ę́ tats'edetłá edıhtłéh k'eh gozi nits'ı́rá gots'eh kúę Gohch'á kats'edetłá edıhtłéh ghágenda énidé zoh.
- Amíi kúę ńıhzhéh nándé sii kúę goghágında edıhtłéh ǫki goghódháa gha.
- Hono dzę gotah ts'ę́ go-saámba danéte k'et'ą́ medenetq gha gots'eh azhii met'ah náindih gha atł'aa (azhii kúę ńıhzhéh tsıdhę'ile énidé ńié sa ńıhzhéh nándé kii nágóindı le) ezhii mets'eh k'eh amíi ńıhzhéh nándé edıhtłéh mets'ę́ ńıniżá gha go?o- ezhii la ahśii tah goghágında edıhtłéh gháadé ıt'ę.
- Amíi kúę ńıhzhéh náindé sii azhii mets'ehk'eh saámba thela gots'eh saámba ts'ehk'eh tłaa saámba metah ajáa sii t'ą́ meghóts'ithaa gha.

- Kót'ih kúę ts'ę́ k'aodhe dáondih t'ah nedéh gha gots'eh ńié xaye ızoné nionidhe énide, amíi kúę ńıhzhéh náindé sii saámba kii gots'ę́ anandéh gha'ile.

Ahśii ńo kúę ńıhzhéh tsıdhé énidé gots'eh kúę ts'ę́ k'aodhe sáeeded-háa ts'ę́ zhee gháenda gogháadé, hono dze ekúh zhee gotah saámba dané'e genidhe ts'ehk'eh

edıhtłéh nets'enigırá gha. Qhk'ea dlı hono ńógo sylái dze káa k'one edıhtłéh node gots'ę́ niğırá ıt'ę.

Kót'ih amíi kúę ńıhzhéh nándé kúę ts'ę́ k'aodhe edıhtłéh ts'ę́k'eh megha ehtth'i agođı le énidé, káa dúle amíi kúę ts'ę́k'eh ńeżá niğile gots'ę́ edetłéh.

AMÍI KÜĘ ńıHZHĘH NÁNDÉ KÜĘ GOHCH'Á KADÉHTŁÁA

Kúę gohch'á kats'edetłáa la kii kúę ts'ę́ k'aodhe mendáh ahsáa ts'edı le. Kúę ts'ę́ k'aodhe keođıgo énidé, ekúh dze ts'ę́h dúyé nehzhots'edetłáa gháile. Kúę ts'ę́ k'aodhe ńıhzhéh náts'endé edıhtłéh gohéh'ile énidé amíi kúę gohch'á tadéhtłáa sii thahne zhee k'ę́ ahśii gháenda. Kót'ih kúę ńıhzhéh tsıgójidhe gots'eh ńıhzhéh náts'endé ts'ę́k'eh náots'endih le énidé amíi ńıhzhéh náindé sii nagoendih gha.

AMÍI KÜĘ ńıHZHĘH NÁNDÉ DETS'EH AHŚII CH'Á KADÉHTŁÁA

Qhk'ea amíi kúę gohch'á kade-tłáa énidé dets'eh ahśii ghágındı. Azhii met'áodézá le'ile énidé azhii nezü le káa dúle kúę ts'ę́ k'aodhe ąghzheededháa.

Kúę ts'ę́ k'aodhe azhii k'endih gha énidé azhö edıhtłéh k'eh ńızhıtl'én gots'eh amíi ńeżá ts'ę́k'eh eghá-laenda gha zhıdháah. Amíi kúę ńıhzhéh náindé gođı nándé ke-ogedıhshö énidé, edıhtłéh gets'ę́ niżá gha.

Amíi ńeżá ts'ę́k'eh eghálagenda sii káa dúlé kúę ts'ę́ k'aodhe amíi kúę ńıhzhéh náindé ts'ę́h azhii

dzógt'ę́ile énidé dúyé goghö naendih sii ąghgededháh gha, atł'aa gođı gots'eh ahśii k'egendih k'ę, ahśii gots'eh k'egendih det'ı gha t'ah. Azhii gonáa nezü sii ehts'etai hono dze ts'ę́ ągek'endih gha.

Ehts'etai hono dze gotah, amíi kúę ńıhzhéh náindé sii káa dúle dets'eh ahśii niğidháh. Godı náts'endé ts'ę́k'eh azhii gots'eh ahśii kagededháh gots'eh ahśii k'ęt's'endih k'ę nigenidháh énidé, ezhii mets'ę́k'eh náots'endih ıt'ę. Ehts'etai dze nionidhe énidé amíi ńeżá ts'ę́k'eh eghálagenda káa dúle kúę gok'endih ts'ę́ gondéh t'ah gots'eh ahśii goghö naendih. Ezhii saámba la kúę ts'ę́ k'aodhe zhee t'ah:

- Azhii gots'eh kúę gohch'á kagededháh gots'eh godı ahśii k'ęagendih Sii nigenidháh énidé azhii goghö naendih saámba t'ah nágendih gha.
- Amíi kúę ńıhzhéh náindé sii zhee ts'ę́k'eh ahśii nágendih gha (atł'aa kii ńié sa nágóindih le'ile énidé ńıhzhéh ahśii tsıthe) ts'ę́k'eh chu, ezhii la amíi seenigozhahtı'ile énidé amíi ńeżá ts'ę́k'eh eghálagenda gogháadé agot'ı ıt'ę.

Azhii goghö naendih gha énidé kúę ts'ę́ k'aodhe, amíi ńeżá ts'ę́k'eh eghálagenda gots'ę́ edetłéh gha gots'eh azhii saámba zhee ts'ę́k'eh gehtsi sii, amíi ńeżá ts'ę́k'eh eghálaenda ts'ę́ andéh gha. Amíi ńeżá ts'ę́k'eh eghálaenda sii ńié xaye ts'ę́ gogha saámba k'endih. Kót'ih saámba káhts'ę́htłáa le énidé, Ndéh ts'ę́ k'aodhe gots'ę́ andéh gha.

GÓHDLI NDÉH KÚĘ ZHAGOLÁ GOTS'EH KÓTAH KÚĘ TS'EHK'EH EGHÁLAGJDEH-KE

GÓHDLI NDÉH KÚĘ ZHAGOLÁ LA NDÉH TS'É K'AHODÉH-KE TS'EHK'EH EGHÁLAGENDA ÁAGIT'E. GÓHDLI NDÉH KÚĘ ZHAGOLÁ LA KÚĘ TS'EHK'EH AHSÍI ŁQ KÚĘ TS'EHK'EH CH'À KÁDE?A AMÍI GÓHDLI NDÉH NÁGEDÉH GOGHA THELA QT'E, AZHÍI CHU METAH THELA LA KÓTAH NÁGEDÉH KÚĘ CHU. DÁONDIH NÁOTS'ENDÍH LA ŁÍE SA SAÁMBA DÁNÉHT'ÉE TS'ET-SI GHÁÁDÉ KÚĘ NÍHZHÉH NÁTS'ENDÉ.

Dene síi edeghá edjhtl'eh segeleh gha go?o. Kót'ih kóó káá dúle kúę goghó t'ah, káondih kóó dene tó kúę dahqí?i.

KÓTAH KÚĘ TS'EHK'EH EGHÁLAGJDEH-KE (LHO)

Kótah gots'ehk'eh la (LHO) edeqi gha kótah náts'edé kúę ts'é k'aogedhe. Edeq gha Góhndl Ndéh kúę zhagolá ts'ehk'eh eghálagenda gha qit'é.

Satsó ah síi tó kenandih k'eh gots'eh edat'l'eh gha énidé, edj k'éé ałéh:
<https://www.nwthc.gov.nt.ca/en/local-housing-associations>

Kótah kúę ts'ehk'eh eghálagenda-ke gozi: _____

Kótah kúę ts'ehk'eh eghálagenda-k'é, gođi eghálaeda-k'é: _____

Kótah gozi: _____

Kótah kúę ts'ehk'eh eghálagenda-ke met'áh gots'endeh #: _____

Daededháa eghálagenda: _____

Met'áh ehts'é gots'endeh la amíi satsó see?i ts'eh g̤t'e # sylai sadzee t̤l'áq mets'edeh : _____



AHSÁA GUJÁA ÉNIDÉ AMÍ TS'Ę GOTS'ENDEH GHA

Ahsáa gujáa ts'edí la, kíi híh gozaa ahsáa got'ih, ezhíi la hútlí goxee ahsáa got'ı gots'eh qhk'ea monejíi qt'e.

Ahsáa gujáa énidé (kó nanehtthih-ke, ehtth'iahti, dene ezhahılı mehchıę): **SÍI 911 gots'ę edıhłu**

Ahsáá gujáa ts'ehk'eh gots'ę gundeh gha énidé edí azhı gondáh adındı:

- Godı nánendé gots'eh nekýę k'eh ets'edehtá dáondıh qt'e.
- Azhíi dágujáa.
- Dene dánéht'ée kýę nıhzhęh aget'ı.
- Amíi dúyé edegha eghálaenda, gots'eh amíi chu gotah aget'ı la dene tṣıh megodedhíi ile énidé dene asáaondıh ts'ehk'eh chu.

Kúé ts'ehk'eh eghálagenda

Kúé ts'ehk'eh eghálagenda la Góhdli Ndéh kótah ts'ehk'eh gonuzú k'aodhe azhó efxexee eghálagenda q'te. Azhíi ts'é kaogedhe la:

- Amíi kúé nihzhéh nágedéh gots'ehk'eh zézá gots'eh dáondih. Mek'éé k'éots'ezá gha edjhtl'eh nátse hoíi q'te.
- Amíi kúé nihzhéh nágedéh gots'eh kúé ts'é k'aodhe síi azhó zézá gots'eh mek'éé k'éots'ezá ts'ehk'eh gondi gondáh kagedi gha gozó.
- Amíi kúé nihzhéh nágedéh gots'eh kúé ts'é k'aodhe goxee nezú agot'í le énidé ezhíi edjhtl'eh gháadé nezú efxexee eghálagenda gha.

Kót'ih kúé ts'é k'aodhe gots'eh amíi kúé nihzhéh nándé síi nezú efxexee eghálagenda le énidé, amíi kúé ts'ehk'eh eghálagenda síi ezhíi edjhtl'eh gháadé nezú efxexee seegogeleh gha. Kót'ih duyé efxexee seegogeleh gha énidé, káa dúle kúé ts'é k'aodhe'ile énidé amíi kúé nihzhéh nándé síi káa dúle amíi kúé gonadáh deegoh?í síi gots'ehk'eh edegeha edjhtl'eh seets'eleh, ezhíi megháadé sóq kehonidhíi gha.



Kúé ts'ehk'eh eghálagenda síi gots'ehk'eh edegeha seegots'eleh:

- Edjhtl'eh azhó danezó aneléh. Edjhtl'eh meht'é nehtsi gots'eh tarílh k'eh nezí dek'eninitl'eh. <https://www.justice.gov.nt.ca/en/files/rental-agreementdispute-resolution/Application%20to%20a%20Rental%20Officer.pdf>
- Azhíi edjhtl'eh t'ah nets'aodih gha síi ezhíi edjhtl'eh tai nezí mek'eninezó síi azhó efxexee nínidháah.
- Gots'anetláá'ile énidé met'áh gots'endeh t'ah gots'é gundéh, 'ile énidé met'áh ehts'é gots'endeh t'ah azhíi edjhtl'eh gots'é anelá síi mek'eh nágóindih: Amíi kúé ts'é k'aodhe síi k'ílatth'ono saámba gots'é nínilé. Amíi kótah kúé nágedéh kúé síi k'ínaogendih le. Edjhtl'eh edegeha seenelá síi káa dúle edjhtl'eh k'ezhee'ile énidé xáadé gots'anetla t'ah edjhtl'eh gogha nízá.
- Ezhíi la Rental Office, Department of Justice, Box 1920, Yellowknife, NT X1A 2P4 q'te.
- Satsó ahssíi tó kenandih: rentaloffice@gov.nt.ca

Met'áh ehts'é gots'endeh: Kíi náots'endih le: 1-800-661-0760, 'ile énidé 1-867-767-9254 (Saámba Gúll)

- Met'áh ehts'é gots'endeh met'uh ts'ehk'eh gondi gots'énits'íz: 1-867-873-0489
- Satsó ahssíi tó kenandih ts'ehk'eh: <https://www.justice.gov.nt.ca/en/boards-agencies/rental-office/>

Kót'ih kúé ts'ehk'eh eghálagenda síi zhee ts'é ekúh t'ih seegogeléh gha énidé:

- Amíi kúé nihzhéh nándé/ amíi kúé ts'é k'aodhe gots'eh ahssíi k'éé k'éots'ezá zhee k'éé eghálaenda gots'eh nezú eghálaenda.
- Amíi kúé nihzhéh nándé/kúé ts'é k'aodhe nagogendih, at'áa dagujáa ts'ehk'eh ezhíi sóq nágendih gha gozó.
- Dadedháa kúé gohch'á kadetla, ezhíi la kadetla edjhtl'eh gháadé zgh.

Kúé ts'ehk'eh eghálagenda káa daqí síi séegozó go-seenízhajhti sée zézá efenáetse gots'eh q'te. Kót'ih kúé ts'é k'aodhe'ile énidé amíi kúé nihzhéh nándé edjhtl'eh ts'é għo genidhe le énidé, káa dúle séegozó go-seenízhajhti amíi goħġa séenízhajhti illi ts'é hono?zó dli dze nahk'eh edjhtl'eh zhee ts'é niq'za.

Kòta Amèe Ts'ò Gots'edea

NDÉH TS'Ę K'AHODÉH-KE GOTS'ĘH AMÍI KÍI GOGHA EGHÁLAGENDA SÍI KÁA GONDI GOTS'ĘH AHSÍI MENÁA T'AH GOTS'AGEDJ GOTS'ĘH EZHÍI LA MEGHÁÁDÉ DENE AMÍI NEZU GOXEE AGOT' LE GOTS'ĘH AHSÍI T'AH GOGHÁ GODEZHÍI SÍI GOTS'ĘHK'EH EDJHTL'ÉH THELA QT'E.

GÓOT'Ę GODI TSÍHGOTS'ETHI TS'ĘHK'EH KÜĘ GO?Q

Alison McAteer Küę, Saámba Gýlı	Goxee ahsáa gujáa ts'ęhk'eh gots'ę ets'edehlu: 1-867- 873-8257 (Saámba Gýlı) Met'áh ehts'ę gots'endeh kíi náots'endíh le: 1-866-223-7775	Amíi góot'ę tsíhgoethi síi ts'eļi gots'ęh dezqä gots'ęhk'eh küę go?q qt'e. Ahsáa got'ıh ts'ęhk'eh edjhtl'éh nátse gots'ęhk'eh nıqıtsı- ahsáa got'ıh gots'ęh ekúh t'ıh gondáh ahsáa ts'edı kóó Kíi híh t'ıh zhee k'eh naogethi le.
Tthembachah Sutherland Küę	Goxee ahsáa gujáa ts'ęhk'eh gots'ę ets'edehlu: 1-867-872-4133 (Tthembachah) Met'áh ehts'ę gots'endeh kíi náots'endíh le: 1-877-872-5925	Amíi tsíhgothi káondih énídé káa ts'eļi gots'ęh dezqä gots'ęhk'eh gots'aodih qt'e.
Góot'ę gots'ats'endı ts'ęhk'eh küę go?q, Kátł'odehé	Met'áh ehts'ę gots'endeh: 1-867- 874-3311 (Kátł'odehé) Met'áh ehts'ę gots'endeh kíi náots'endíh le: 1-833-372-3311	Amíi tsíhgothi káondih énídé káa ts'eļi gots'ęh dezqä gots'ęhk'eh gots'aodih qt'e.
Inuvik Küę Gozhaa ts'ę goghó nıqıtsı	1-867-777-3877 (Inuvik)	Amíi hútl'ı tsíhgothi síi káa dúle go-ts'ęhk'eh gots'agendj gots'ęh káa dene gogha dehtthı qt'e.
Aimayunga Ts'eļi gots'ęh goxee ahsáa gujáa ekút'ıh gozhaa ts'ę, Endáke Ndéh Tuktoyatuk	1-867-977-2000 (Tuktoyaktuk)	Amíi góot'ę tsíhgoethi síi káa go-ts'ęhk'eh gots'agendj gots'ęh káa dene gogha dehtthı qt'e.

KÜĘ NIHZHĘH NÁTS'ENDÉH GOGHA EDJHTŁÉH

DENE DÚYÉ EDEGHA EGHÁLAENDA

Góhdli Ndéh Dene dúyé edegħá egħalaenda ts'ehk'eh dene gedehħth'j-ke	867-873-8230 (Saám̍ba Gúļi) Met'áh ehts'é gots'endeh kíi náots'endih le: 1-800-491-8885 http://www.nwtdc.net/	Goghágots'enehtę, go-ts'ehk'eh gots'endeh, gots'eh gots'ats'endj megħáadé nezú keogedih?á.
Góhdli Ndéh golóh ts'é gots'agendj għa	867-920-2644 https://inclusionnwt.ca	Amíl dúyé edegħa eghħalaenda gots'eh daededħáa ts'é gondih ts'é gots'agendj għa.

NEZÚ ANATS'ET'JH TS'EHK'EH GOTS'É GOGENDÉH / NEZÚ NÁTS'ENIDHE LE

Dezoq gots'agendj ts'ehk'eh met'áh ehts'é gots'endeh	Satsó ahšíi tó kenandih t'ah gots'é gots'endeh, ezhíi la www.kidshelp-phone.ca q'te Gots'é edahtl'eh 686868	Ahsíi ghoph gundéh enedhej le énidé ahšíi t'ah nezú nexee agot'j le énidé dene ūt-tá ts'ehk'eh għidu
Góhdli Ndéh godi gots'agendj	Met'áh ehts'é gots'endeh kíi náots'endih le: 1-800-661-0844 https://www.facebook.com/NWTHelpLine	Edi la met'áh goxee nezú agot'j le jidu énidé ahšíi ts'ehk'eh dene gots'é għidu ts'enidhe, azħixi ghoph agejja keodúħsha ts'enidhe gots'eh dáondih t'ah edegħá edjħi tħalli seets'eleh ts'ehk'eh q'te.
Kótaħ dene ts'agendj għa dene deħħtħi q'te	Azħo Góhdli Ndeħ gok'ę́ż-żi https://www.hss.gov.nt.ca/en/contact/community-counsellor	Nezú ahšíi ts'ehk'eh náts'enja le, kótu gots'eh ts'ēet'úu ūt-tá, għoġi tħalli ahšíi káondih ts'ehk'eh gots'agendj q'te.



Dene Kehlì & Endáke nezü gogha gozq ts'ehk'eh gots'é gots'endéh ọt'e	Met'áh ehts'é gots'endeh Kíí náots'endíh le: 1-855-242-3310 (24/7)	Gotthí nezü 'ile gots'eh ekúht'íh gots'agendí ts'ehk'eh.
--	--	--

QHNDAH-KE

Góhdli Ndéh Qhndah-ke ts'ehk'eh gedehtth'i-ke	Ahsíi keots'edúhsha ts'ehk'eh ọt'e Met'áh ehts'é gots'endeh Kíí náots'endíh le: 1-800-661-0878 https://www.nwtseniorssociety.ca	Góhdli Ndéh qhndah-ke gots'eh qhndahdhi goghá gondi, gots'eh dáondih gots'ats'endí ts'ehk'eh goghá edıht'íh thela ọt'e.
Qhndah-ke goghá megháádé ah síi keots'edíh?á edıht'íh ọt'e	Qhndah-ke goghá megháádé ah síi keots'edíh?á edıht'íh ọt'e (gov.nt.ca)	Ohndah-ke kótaħ dekúé níhzhéh nágedéh gots'eh xáádé edegha ehálagenda gots'eh thahne nágendé síi go-ts'ehk'eh ah síi t'ah gots'agendí gots'eh goghá ah síi thela ọt'e.

AHSÍI GONÁA T'AH GOTSAODÍH

Kúé níhzhéh azhíi nezü eghálaenda le ts'ehk'eh goghá ah síi seegeh?í ọt'e	Dezqá k'ónegoghá edıht'íh gúíí Góhdli Ndéh Kúé ts'ehk'eh eghálagidéh-ke chu (gov.nt.ca)	Góhdli Ndéh kúé ts'ehk'eh chu
---	---	-------------------------------

ULUKHAKTOK



KÜĘ NİHZHĘH NÁTS'ENDÉH GOGHA EDİHTŁÉH

Dáondih kúę ts'ehk'eh ahsíi deťi mech'a nezü ahsíi t'ah k'eots'e?á	Daondih kúę ts'ehk'eh ahsíi deťi mech'a nezü ahsíi t'ah k'eots'e?á - Amíi kúę ts'ehk'eh eghálaqídéh-ke (aea.nt.ca)	Amíi kúę ts'ehk'eh eghálaqídéh-ke
GOSEENÍZHAETI TS'EHK'EH DÁGOTS'EDEH-KE GOTS'EH AHSÍI GONÁA CHU		
Goseenízhaeti gots'ehk'eh dene gha saánigoqí?á	1-867-767-9361 (Saámba Gú!l) Met'áh ehts'é gots'endeh Kíi náots'endih le: 1-844-835-8050 https://www.justice.gov.nt.ca/en/legal-aid/	Goseenízhaeti k'eh
Goseenízhaeti ts'ehk'eh goghá seegogeh?í	1-867-767-9384 (Saámba Gú!l) Met'áh ehts'é gots'endeh Kíi náots'endih le: 1-844-497-1319 https://www.justice.gov.nt.ca/en/outreach-legal-aid-clinics/	Goseenízhaeti k'eh
Goseenízhaeti ts'ehk'eh eghálaqídéh-ke	Kúę deňilá k'endáh ahsíi keodáh-sha enahthé énídé satsó ahsíi t'ah gots'é gondı nínáh?á, ezhíi la https://www.justice.gov.nt.ca/en/community-court-workers/ ęt'e.	Goseenízhaeti k'eh amíi gotah aget'ı gots'andı <ul style="list-style-type: none"> Dene k'edadendı kagoqanda. Dene k'edadendı ts'ehk'eh naxee ts'agundi. Goseenízhaeti ts'ehk'eh edıhtłéh edegha seegoqáleħ. Dáondih t'ah negħoqíndih ts'ehk'eh edegha seeguléħ. Goseenízhaeti ts'ehk'eh dene ńié gots'ehk'eh nadaqħe egúh?á.
Goseenízhaeti ts'ehk'eh gots'agendı	Kíi met'áh ehts'é gots'endeh náots'endih ts'ehk'eh tħáondih dene ńié gogħa theda ęt'e: 1-888-459-1114 1-867-767-9261 (Saámba Gú!l) https://www.justice.gov.nt.ca/en/victim-services/	Mets'ehk'eh gondı dáondih thela, dáondih t'ah gots'agendı, edıhtłéh dáondih edegħha seets'eleħ: <ul style="list-style-type: none"> Dáondih goseenízħaj hti għa. Amíi gondáh ahsáagħu jáa. Godi gok'egendih-k'é gots'eh nezü gonadáh seegogeh?i. Dáondih t'ah gogħoqíndih għa. Ahsíi gonáa.

